

Testimone: Alba Guarino nata a Mirabella Eclano nel 1942.

Pensionata (Ex casalinga).

Intervistatore: Gabriele Ivo Moscaritolo

**Luogo e data dell'intervista: Intervista condotta il 23/04/2013
nell'abitazione della testimone.**

Operatori: Gabriele Ivo Moscaritolo

Gabriele Ivo Moscaritolo: mi vuoi raccontare...come se ti dovessi presentare... puoi parlare di te...

Alba Guarino: quando è stato il terremoto

G.I.M.: magari il terremoto parliamo dopo...come se tu mi vorresti raccontare la tua vita

A.G.: ah la mia vita...è stata proprio [incomprensibile] tanti problemi...dal terremoto...dal terremoto proprio assai problemi perché ho cresciuto i figli so rimasti piccoli... Daniela teneva 8 anni....gli altri di qualche anno più grande però...i primi tempi l'ho passata un poco male..poi man mano si va avanti perché la vita continua e purtroppo...il comune mi diceva poi io ti do un lavoro ti do un lavoro m'ha dato un lavoro alla scuola materna.....mi dava 10 euro al mese...100000lire perché allora.....100000al mese...ho fatto un anno...un anno di lavoro 100000 lire al mese allora l'ho lasciato proprio...ma sto a casa...se mi faccio la pasta in casa pure li guadagno.....e così poi piano piano sono andata avanti.....le ragazze andavano a scuola poi ho fatto domanda di pensione ho preso la pensione so andata avanti con la pensione....

G.I.M.: tu hai vissuto sempre qua in questa casa...

A.G.:si perché qua è casa mia...

G.I.M.:ci sei anche cresciuta da piccola qua

A.G.:no Santa Caterina la zona di Santa Caterina la sai...io abitavo a Santa Caterina proprio al centro sopra dove sta la chiesa li Guarino faccio parte dei Guarino

G.I.M.: e là sei nata pure....

A.G.:si

G.I.M.: quanti eravate a casa

A.G.: quanti figli la mia famiglia...3 figli 2 maschi e io femmina...un fratello sta in Australia e un altro si è sposato e sta là vive là.....

G.I.M.: hai vissuto sempre là...fino a quanti anni sei stata

A.G.:io mi so sposata a 18 anni e ci siamo emigrati in Svizzera...con mio marito...mio marito stato 18 anni in svizzera io solo 10 anni perché poi è venuta la prima bambina e me ne so tornata e.....poi mio marito....poi me ne sono andata di nuovo con la bambina però poi so capitata in cinta di nuovo è venuta la seconda bambina non si poteva stare più là...perché lavorare una persona in svizzera non si può..lavorare in 2 si...e poi a questo punto pure lui s'era stancato vabbè mo' ce ne andiamo ce ne andiamo...ci siamo comprati questa casa.... e era un anno che siamo tornati dalla svizzera...è venuto il terremoto....

G.I.M.: tu...per capire un po'

A.G.:è un po' no casino

G.I.M.:no per capire un poco tu hai detto che a 18 anni...quando ti sei sposata che anno era...

A.G.:il 70

G.I.M.:70 e sei andata subito n svizzera

A.G.:si siamo sposati e ci siamo partiti

G.I.M.:poi là è nata la prima bambina

A.G.:si Maria Pia la grande

G.I.M.:e siete tornati qua di nuovo

A.G.:si so tornata qua..so stata un anno qua co' la bambina poi so tornata di nuovo n svizzera poi è venuta la seconda bambina poi è venuta la terza Daniela con mio marito andiamocene lui là stava bene ma pure a me piaceva là stavamo bene però con i figli non si poteva....

G.I.M.:tu stavi a casa e tuo marito lavorava...

A.G.:eh non si poteva perché i fitti erano alti....e ci siamo tornati..un anno siamo tornati qua lui dice che devo fa faceva lui era faceva lo pittore però lavoro ce n'era poco allora

G.I.M.:anche là

A.G.:no quando ce ne siam o tornati....e allora s'è messo in testa mo me metto a fa lo commerciante faccio il commerciante ...va bè..si è messo a fare il commerciante di abbigliamento..era un anno che faceva il commerciante e insomma ci trovavamo benino diciamo

G.I.M.:hai aperto la bottega proprio qua

A.G.:no no ambulante commerciante ambulante...faceva i mercati e poi è arrivato il terremoto e lui..è capitato sotto il terremoto...quando noi eravamo tornati qua

G.I.M.:tu te la ricordi la sera del terremoto

A.G.:sisi...io tenevo a Daniela piccola teneva 8 anni ero andata al borgo...era di domenica sera....e mio marito di solito era andato ad Avellino a vedere la partita era di domenica.....e li doveva prendere il pullman per tornarsene se tornava col pullman non si trovava qua mentre ha incontrato i l fratello ad Avellino che lui rimaneva ad Avellino e ha detto se te ne vuoi andà prendi la macchina mia e te ne vai sì è preso la macchina del fratello e è arrivato presto..come è arrivato ha parcheggiato e è andato al circolo in piazza...là al circolo sai era di domenica....si vedevano tra amici giocavano si facevano la partita e io ero andata da mia zia la sorella di papà che stava co' l'influenza dico vabbè vado laggiù un poco...porto Daniela pe' la mano e siamo andate là...là mi so trovata io...non ho capito più niente poi....se n'è andata la luce no boato polvere...so uscita fuori e io non facevo altro che correre per venire qua per vedere cosa era successo..ma non si poteva passare al borgo la chiesa dell'addolorata era tutta caduta si doveva scavalcare po piano pino io ho scavalcato e so arrivata so arrivata in piazza e ho visto che già stavano tante persone che strillavano piangevano....e io sapevo che lui stava al circolo no allora ho chiesta ad altre persone..dico ma avete visto mio marito Umberto dice no no stanno tutti là stanno tutti là.....tutti là dove..era tutto caduto non si vedeva niente...poi so venuti e carabinieri e dunque dice no quelli del circolo stanno tutti qua sotto perché era caduto il terzo piano era....loro stavano scendendo per la scala è crollata la scala e andarono a finire in cantina.....loro sono andati sotto in cantina tutti.....e sono uscite solo 2 o 3 persone so riuscite a uscire fuori gli altri so rimasti dentro perché è caduto il portone e so rimasti dentro non hanno potuto più uscire poi so andati a profondà sotto in cantina....

G.I.M.:tu la sera poi sei rimasta là

A.G.:no la sera che poi siamo rimasti là che poi pieno di polvere non si capiva niente poi i carabinieri c'hanno tolto da là perché dovevano lavorare.....noi tante donne perché la sotto so rimaste 22 persone...tante donne tutte che volevano aiutare a levà le pietre magari col pensiero avevano meno peso ma quelle erano tonnellate e poi i carabinieri c'hanno tolto no da qua non potete sta ve ne dovete andà ve ne dovete andà e siamo andati in torretta...là hanno acceso un fuoco....ci siam omessi vicino al fuoco col pensiero che primo o poi uscivano queste persone poi so arrivati i soccorsi..ci hanno portato le coperte le tende però le tende non è che erano

montate però tenevamo le coperte addosso e siamo rimasti là fino alla mattina....e nessuno usciva i soccorsi i pompieri che so arrivati 2 persone l'hanno cacciate e portate in ospedale uno però è morto l'altro è vivente.....poi il giorno dopo uguale siamo rimasti tutta la giornata là perché io qua non potevo venire...perché il portone non si apriva...s'era proprio.....poi so arrivate le roulotte e allora tutte quelle che erano morti i mariti non potevano entrare in casa hanno montato le roulotte a via Maddalena...lungo la strada là sopra.....e là siamo stati 3 mesi 3 o 4 mesi nella roulotte quasi tutto l'inverno abbiamo passato là..male....

G.I.M.:le roulotte dopo quanti giorni sono arrivate più o meno..

A.G.:le roulotte sono arrivate dopo....prima so arrivate le tende..hanno portato le tende e siamo stati un paio di giorni nelle tende finché non arrivavano le roulotte ma dopo di 4 5 giorni so arrivate le roulotte già.....e siamo stati nella roulotte 3 o 4 mesi.....finché qui no è..perché non c'era luce acqua niente.....finché dopo s'ha sbloccato tutto e siamo tornati qua a casa.... a me era caduto sulo sta parte qua..perché la casa a fianco è caduta tutta s'è portato sto muro dietro....però dall'altra parte era tutta buona però a dormì nui dormemmo qua.....a cucinà tenemmo paura perché continuavano le scossette le piccole scosse ancora e questa parte qua era pericolosa....

G.I.M.:ma quindi i primi giorni che hanno montato la tenda..come ti li ricordi....come passava la giornata

A.G.:male stavi nella roulotte seduto tutto...comunque ci stava tanta gente vicino che venivano si andava si tornava si andava dalle altre roulotte perché poi erano 22 persone eravamo tutte là sopra magari....poi mio marito l'hanno tirato fuori il mercoledì...perché la domenica sera è stato il terremoto il mercoledì l'hanno tirato fuori e hanno tirato fuori quasi tutti....e le bare le hanno messe tutte uno vicino all'altro....e poi li hanno portati tutti al cimitero e siamo andati tutti al cimitero e l'hanno messi per terre co' le gru l'hanno fatto i fossi.....poi ognuno dopo un poco di tempo quando s'è calmato tutto..ognuno l'ha messo in qualche oculo a qualche parte

G.I.M.:all'inizio fu una

A.G.:è stato un trauma proprio stata male mal proprio abbiamo mangiato pe 15 20 giorni sempre pastina perché nella roulotte ci stava no fornellino ci stanno i fornellini però non non c'era la comodità di tante cose pentole pentolini....ognuno è andato a casa ognuno faceva na andava rubà....rubava 'na pentola qualche cosa giusto pe fà un poco di pastina poi veramente so arrivati tanti certi amici nostri da Benevento e mi hanno portato un sacco di roba...

G.I.M.:io so che poi sono arrivati pure un po' di soccorsi di aiuti

A.G.:sisi poi hanno montato una tenda grandissima sempre alle scuole...quelle elementari là si cucinava chi voleva andà a mangià si cucinava tanta tanta roba c'era...

G.I.M.:ti ricordi come funzionavano gli aiuti ve li portavano ve li andavate a prendere

A.G.:io veramente non sono mai andata a prenderli...perché m'avevo organizzata io in cucina nella roulotte e cucinavo pastina facevo pure pasta a burro i toast non so la fettina non sono mai andata a prenderli io..

G.I.M.:chi eravate nella roulotte...

A.G.: nella roulotte con me durante il giorno stavo io e le 3 ragazze mie e poi stava Vincenzina Aiello....la moglie di Mario...chissà se la conosci.....perché loro tenevano la casa sopra là vicino però non entravano però tenevano no garage che si poteva andà a prende l'acqua...allora noi andavamo là a prende l'acqua loroavevano paura di dormire allora venivano a dormire ella roulotte...perché nella roulotte erano ...ci potevano dormire a 7 8 ...

G.I.M.:c'era posto

A.G.:si c'era posto perché poi so faceva ci stava un divano così e si apriva...e si mettevano tutti a dormire.. [ride] poi 'na rete si allungava a n'altra parte..no..oddio non è che si stava bene però...abbiamo vissuto male male male...speriamo che non viene mai più..mai più...

G.I.M.:tu hai detto 3 mesi

A.G.:siamo stati 3 mesi là si

G.I.M.:sti 3 mesi come...tu lavoravi all'epoca

A.G.:no non lavoravoera tutto fermo...e poi mio marito teneva il camion che andava per i mercati....allora mio fratello mi ha detto dice continua almeno mo pensa che cosa vuoi fare se vuoi continuà a fare i mercati..dico ma io ma da sola e se prendo una persona la devo pagare la devo assicurare...e non mi conviene più allora per un anno mi ha aiutato lui a venire per i mercati mi ha aiutato però dopo ho detto basta non lo voglio fare da sola...

G.I.M.:era troppo faticoso

A.G.:si...la tenda si doveva andà a Napoli a prende la roba era troppo 'na donna da sola mio fratello mi ha aiutato per un anno...però dopo lui pure teneva la famiglia sua.....l'abbiamo passata un poco male il periodo del terremoto...

G.I.M.:tu hai detto si è fermato tutto.....tutto l'inverno è stato un poco

A.G.:è stato nero

G.I.M.:tu come te lo ricordi mirabella in quel periodo...

A.G.:mirabella era troppo bello prima tutti negozi....si stava bene in piazza sempre giovani ragazzi si passeggiava la sera c'era la gente in torretta così..ma la gioventù che c'era.....dopo il terremoto è finito tutto..e ancora adesso non è che si è ripreso..non si è ripreso più no.....un poco la gente si è costruito...pe' le campagne Pianopantano al Passo...pe Santa Caterina si è fatto le case tutte perché hanno avuto paura...e si so quasi tutte trasferite qui non abita nessuno..zona proprio residenziale....nei vicoli era pieno..abita si e no 'na famiglia pe vicolo....

G.I.M.:prima era..

A.G.:molto movimentato il paese ma adesso proprio finita

G.I.M.:tipo qua il vicolo come...c'era abitavano tutti

A.G.:si si c'era tanta gente che abitava qua...in tutti i vicoli c'era gente ce abitava...però mo non abita più nessuno tutti se ne so andati...

G.I.M.:quindi è stato proprio il terremoto che...

A.G.:sisi..poi tante persone che...per esempio sta questa a fianco a me che la casa è proprio caduta....allora il governo l'ha aiutata ce l'ha costruita non so avrà messo anche lei qualcosa....e comunque abita sopra là alla gescal.....eh...se tu già hai preso i soldi dallo stato..perché sfrutti là sopra perché non te ne veni a casa tua che al tieni chiusa come lei tante altre....perché poi non prende parte nessuno....dovrebbe prendere parte lo sindaco io penso no..... le case stanno tutte vuote....

G.I.M.:perché poi 'ste persone se ne so volute andà..hanno aggiustato le case..perché poi hanno deciso di andarsene

A.G.: non lo so...ce l'hanno data là sopra e se l'hanno presa...dice poi magari se ci danno i contributi aggiustiamo casa nostra e non se ne so usciti più oramai sono 33 anni che ha tremato....non se ne so usciti so riamasti là sopra in casa...le case qua...

G.I.M.: tu non hai mai pensato di andare via.....di cambiare casa

A.G.: io ho aggiustato pure qua...questo muro qua l'ho dovuto fa nuovo....e...m'aveva detto allora il sindaco era Iapicca....dice signò se volete ve ne volete andare dovete rifiutare qua e prendere un'altra parte costruite a un'altra parte....io o perché mi ero abituata o perché era casa mia...mi so abituata qua dico no no aggiusto alla meglio maniera e sto qua a casa mia.

G.I.M.: sei voluta restare

A.G.: sisi so voluta restare qua e basta...

G.I.M.: ma quindi tu sei stata nelle roulotte per un po' di tempo...poi subito dopo sei venuta qua oppure prima

A.G.: dopo di 3 4 mesi....

G.I.M.: già sei entrata

A.G.: sono entrata però...perché poi si devono fa deve venì l'ingegnaere deve prende gli appunti..per vedere se arrivavano i soldi...è passato due anni quasi 2 3 anni so stata qua co' la casa ancora senza aggiustà..perché cucinavo giù perchè da questa parte qua la cucina qua era quasi caduta però la stanza da letta era buona a dormì dormivamo sopra e cucinavo giù però era meglio qua che la roulotte almeno.....e poi dopo 3 anni....che ho avuto il decreto ho cominciato ad aggiustà e io mi so fittata una casa....

G.I.M.: qua vicino sempre

A.G.: si fittato una casa qua vicino e vicino San Bernardino so stata là....un anno un anno e mezzo dopo un anno e mezzo me l'hanno aggiustata e me ne so tornata qua a casa mia.... e sto qua da allora....

G.I.M.: quando sei hai lasciato la roulotte sei venuta qua....i primi giorni come.....

A.G.: ooh ero proprio sballata.....non capivo niente..non ero più io non lo so....non mi sentivo...mi sentivo strana mi sentivo 'na cosa che..mi mancava tutto...mi mancava tutto...anche se...oddio mi mancava....primo mi mancava mio marito che era il tronco della casa...ma poi pare che mi mancava tutto...no..so stata male male....il terremoto è stato proprio...speriamo che non arriva mai più.....

G.I.M.: e qua vicino pure c'era qualcuno che era rientrato come te...

A.G.: si questo di fronte salvatore...il padre di Annibale che tiene la pasticceria..abita qua di fronte a me..sisi ci siamo voluto bene..la casa sua era...quella è tutta di pietra....non è stata quasi toccata niente.....infatti lui diceva potete venire qua se avete paura di stare là venite qua venite qua..nono persone affettuose..piano piano so cresciute le figlie....franca l'altra ha finito la 3 media e non ha voluto andà più a scuola e s'è voluto 'mparà parrucchiera....è andata a fà la parrucchiera e s'è mparata a Benevento andava....Daniela..è partita per....come si chiama per Firenze perché è venuta una suora....una suora dell'istituto di Firenze della [incomprensibile]e andava a trovare tutte le persone che erano morte le famiglie..che erano morti col terremoto ed è venuta sta suora e dice signora è entrata brava educata tutto dice noi siamo state mandate proprio dal comune di Firenze...e vuole i bambini che so morti i genitori...e dice se vogliono rientrare nel nostro...a Firenze..a studiare

G.I.M.: un collegio

A.G.: un collegio ...dice tutto gratis non è che dovete pagare....io ho detto non lo so lei se vuole venire mo vediamo...dice no ma Mirabella stiamo girando dice parecchie vengono...i figli di Ciullo.....ciullo...e dico

vabbè mo parlo con lei poi l'hanno interrogata loro stessa Daniela Daniela era piccola vuoi venì a Firenze lei si è entusiasmata perché ha sentito che andava pure n'amica sua qua poi andavano i figli di Ciullo..e erano a 4 5 al paese e sono andati là perché qua le scuole erano chiuse..dice è un peccato che perdono n anno....le facciamo studiare....e se so organizzate a siamo andate a portarle le mamme

G.I.M.:ma subito dopo

A.G.:si

G.I.M.:già nella primavera dopo

A.G.:sisi...non hanno perso un anno di scuola...no...e siamo andati là lei si è abituata dice sto bene mi piace oddio per me è stato no distacco un poco mi mancava mio marito un poco pure Daniela e vabbè poi lei dice no sto bene mi vogliono bene non mi manca niente 'na volta al mese l'andavamo a trovà....e bene o male è stata 5 anni è stata 5 anni là

G.I.M.:nel frattempo avevi altre figlie

A.G.:altre 2....una andava a fa la parrucchiera n'altra andava a scuola ancora...

G.I.M.:quanti anni avevano quando c'è stato il terremoto?

A.G.:la prima 15 anni...la seconda faceva la parrucchiera e teneva 13 anni Daniela teneva 8 anni faceva la seconda...la seconda elementare o la terza mo non è che mi ricordo con precisione infatti la terza lei ha finito a Firenze.....

G.I.M.:tu quindi mi hai detto sono venute queste...quest'istituto religioso così...avete ricevuto quindi degli aiuti da..

A.G.:sisi noi abbiamo ricevuto...io..non lo so dicono che hanno mandato tanti soldi magari...nel corso di questi anni...dall'America dall'Argentina dal Venezuela...parenti amici..dice ma noi abbiamo mandato soldi abbiamo fatto una colletta...voi l'avete avuto...nui non imma mai avuto niente....da queste persone che hanno mandato i soldi non non imma mai avuto niente....io ho avuto da 'na signora che stava in Venezuela.....ha chiamato al comune questa signora..si è fatta dare tutti i dati nomi e c'ha mandato 500mila lire....a ogni persona che ha perso l marito...proprio...

G.I.M.:questa signora...

A.G.:era di Mirabella che stavano in Venezuela da tanti anni con la famiglia....questi sono i soldi che noi abbiamo avuto però poi passando degli anni..da le persone che dicevano noi abbiamo mandato abbiamo mandato avete ricevuto....noi non abbiamo ricevuto niente...non lo so questi soldi dove sono andati..chi l'ha presi bah....

G.I.M.:arrivavano al comune questi soldi

A.G.: arrivavano al comune ma il comune li doveva distribuire alle persone che erano morti i mariti lo sapevano no? Noi non abbiamo avuto niente

G.I.M.:ma erano soldi destinati proprio a voi o più in generale

A.G.:hanno mandato questi soldi e dice maggiormente sono per le vedove che hanno rimasto senza marito perché tengono i bambini piccoli tengono le ragazze che hanno bisogno...però noi non abbiamo avuto niente....niente....questi si questa signora 500mila lire ho avuto io come Raffaella....la mamma di alba sarebbe la suocera di Federico Melucci...Federico che tiene...il padre di Laerte....quella pure era...il nonno è morto dove stava mio marito.....e lei io Margaret chi l'ha avuto più Giovanna.....si 6 o7 persone abbiamo avuto 500mila lire da questa donna che l'ha mandata proprio a noi direttamente...questi si abbiamo avuto.....poi il comune...no il comune la regione che c'ha dato 10milioni.....

G.I.M.:sempre a voi famiglie...

A.G.:si ha dato 10 milioni...e ha dato

[interruzione]

A.G.:in 4...3 i miei figli e io...2 milioni e mezzo li ho avuti io.....e altri...l'ha distribuito alle ragazze..che li dovevano prendere quando tenevano 18 anni non li potevano prendere prima..... hanno dato 10 milioni ad ogni famiglia tutti questi terremotati...dei morti dei morti...

G.I.M.:questi soldi li avete usati..avete aggiustato la casa

A.G.:sisi aggiustato la casa un poco mi hanno dato qualcosa pure lo stato mi ha dato per aggiustarla però non mi hanno bastato allora ho aggiunto quelli là e ho aggiustato la casa come si deve.....

G.I.M.:tu con le altre donne come te che avevano perso...tu le conoscevi bene tutte quante..

A.G.:eh si Margaret sta qui all'altro vicolo...

G.I.M.:eravate più o meno tutte che abitavate qua

A.G.:si tutte famiglie qua eh...4 eravamo qua 5...eravamo tutte qua5 famiglie

G.I.M.:ma poi dopo che è successo insomma la tragedia voi avete...cioè siete stati più....

A.G.:vicini si molto vicini sisi...sempre vicini siamo stati ci sentivamo più riunite il dolore pare si

G.I.M.:si disperdeva

A.G.:eh si disperdeva un poco...

G.I.M.:quindi è stato buono avere..

A.G.:si questo molto è stato buono...una cosa positiva....

G.I.M.:e se tu devi pensare un po' a ...come sono andate le cose dopo...il terremoto è una forza della natura quindi..però un po' com'è è cambiato il paese come...

A.G.:il paese è cambiato molto...dal terremoto proprio non c'è più niente...mirabella proprio è finito...un po' non lo so se per i l sindaco per l'amministrazione....hanno tolto tutti i negozi non c'è più niente....niente....

G.I.M.:come se fosse svuotato

A.G.:svuotato.....io se devo prendere il pane devo andare o giù da Virginio alla variante.... se no devi andare al passo..se uno guida e se non guida?niente proprio il paese finito..ma c'è poca gente proprio non è che..dice uno perché non apre negozi quello e quell'altro..ma non c'è nessuno....

G.I.M.:secondo te perché nessuno è voluto rimanere come hai fatto tu...

A.G.:non lo so ...piano piano se ne sono andati ed è finito questo paese...

G.I.M.:facciamo un salto indietro.....tu hai detto abitavi a Santa Caterina no..tu come ti ricordi la tua infanzia....quando abitavi là..

A.G.: la mia infanzia è stata bella..oddio aiutavo i miei perché tenevano allora le mucche li aiutavo.....l'erba si faceva il fieno si lavorava la campagna però non è che io molto andavo a lavorare la campagna però comunque davo una mano aiutavo in casa...a cucinare a lavare a stirà facevo tutte queste cose qua...

G.I.M.: quindi tu stavi in casa..eravate molti tu me lo hai detto prima

A.G.: erano 2 fratelli io e mamma e papà...po stavano due zii con noi ...che non avevano figli...il fratello di papà...era sposato non era avuto figli e stava in casa con noi...però stavamo bene ci volevamo bene sisi....è stata più dopo la vita mia più dura....dopo del matri....dal matrimonio no stata bene perché in svizzera stavamo proprio bene bene io lavoravo nella fabbrica della frutta scioppata.....facevano i succhi di frutta ..carne simmental tonno tutte queste cose qua...là stavo bene..co la famiglia bene guadagnavo bene.....e poi quando me ne so venuta dal terremoto che...proprio non è che ho avuto più la vita come prima....prima si giocava si scherzava si uscivapoi niente più un poco...no la crisi..non ce stava più non so la 100mila lire disponibile potevi.....poi piano piano siamo andati avanti poi franca si è fatta 4 anni di parrucchiera...poi si è aperto il salone guadagnava da sola poi si è fidanzata...s'è sposata...e comunque ho sempre sofferto un poco della vita dopo del terremoto...dopo la morte di mio marito..con i figli...si è sposata...ha avuto due bambini.... e poi ci è morto il marito.....n'ato trauma....

G.I.M.: tu insomma hai rivissuto un po' con lei

A.G.: e poi lei lei era giovane il marito pure..no sbaglio medico che ne so..non si è sentito bene l'hanno portato ad ariano..non hanno capito quello aveva avuto un ascesso dall'orecchio che partiva andava al cervello...si ce facevano na tac capivano che cos'era....bastavano delle punture anitibiotiche invece quello in 24 ore si muore.....ed è morto così poi.....e poi prendi 2 bambine lei nervosa agitata [incomprensibile] è stato proprio un trauma...poi piano piano le ragazze so cresciute una è grande..la vedi Roberta poi c'è Antonella.....siamo riuscite a superare

G.I.M.: siete tutte donne

A.G.: tutte donne siamo riuscite a superare la crisi piano piano adesso so grandi...

G.I.M.: io sapevo che mi hanno detto che...in realtà molte famiglie dopo il terremoto...so riuscite a stare un poco meglio perché c'è stata la ricostruzione..magari c'era pure un poco di lavoro....

A.G.: io non ho mai lavorato..io personalmente non ho trovato lavoro..addò steva sto lavoro

G.I.M.: mi ai detto solo quell'ano che hai fatto nella scuola

A.G.: e ho visto che mi davano 100mila lire no mese io andavo la mattina alle 8 già mi dovevo trovare là....alle 8 me ne tornavo alle 4 le 5 di pomeriggio...per 100mila lire....allora stava il segretario cappuccio....Michele Cappuccio non so te lo ricordi lo segretario...lui ci pagava...ho detto segretà ma io co 100mila lire campo una famiglia che mi date...questo hanno stabilito per tutti...ma io non ci voglio proprio venì allora ita firmà..firmo....[ride]

G.I.M.: poi nel frattempo con la perdita di tuo marito tu avevi qualcosa...

A.G.: si po' io ho continuato un po' il commercio però poi l'ho tolto l'ho portato più indietro poi ho venduto il camion....un poco i soldi i 2 milioni e mezzo che mi toccavano po loro le ragazze erano fatto grande allora si potevano prende quando uno si è sposata si prendeva questi 2 milioni che ci aveva dato lo stato...e si s sposati tranquilli..pure Daniela.....si che cosa abbiamo avuto..che Daniela ha fatto che quando ha fatto 18 anni ha fatto la domanda alle poste è stata come si dice.....privilegiata..perché era...erano passati i caduti sul lavoro come si dice.....

G.I.M.: cioè era orfana

A.G.: bravo..non mi veniva e l'altra figlia pure fece domanda alla telecom.....e ha lavorato alla telecom lavora

Maria Pia che sta ad Avellino.....questo si....hanno preso lavoro... e dopo io so stata benino perché co la pensione mi bastava già....solo che poi dopo poi c'è stato il dispiacere che l'altra figlia c'è morto il marito però.....ma i primi tempi l'abbiamo visto nero po mano mano piano piano...

G.I.M.:tu.....ti dico cose che mi hanno raccontato..magari dopo il terremoto la gente ha visto il paese che cambiava costruivano cose.....pulivano le strade..queste qua...tu questo periodo che cambiavano..la gente che se ne andava la gente che veniva così.....

A.G.: si la gente chi andava chi se ne tornava si questo si c'è stato...e perché tu mi dicevi per il lavoro...mi so ricordata che poi loro hanno fatto le domande e.....so state assunte dirette senza fa concorsi perché figlie de..caduti sul lavoro....

G.I.M.:tu ti ricordi pure....faccio un po' di confusione pure io...mo stiamo parlando....quando stavate il periodo che c'erano la roulotte no...qua venivano molti volontari militari c'erano...tu te li ricordi ste persone un po' oppure no avevi tant contatti durante la giornata

A.G.:venivano le persone nelle roulotte...militari..erano militari si i soccorsi sono venuti..avete bisogno di coperte dicevano avete bisogno di qualche cosa...i pacchi ci portavano la roba pancarrè dadi pastina..c'erano i pacchi chi non andava a prendere il mangiare sotto al capannone avevano fatto un capannone grande....e allora te portavano no scatolone di roba e tu ti cucinavi nella roulotte....non una grande cucina però...si viveva..mangiammo quasi sempre asciutto....pan carrè co la nutella assai perché il pane non si faceva non c'erano cucine..mangiammo sulo pancarrè..

G.I.M.:i tuoi vicini di roulotte erano stessi che stavano qua persone ti sei trovata con altri vicini insomma

A.G.:sisi mi so trovata questi Aiello che tenevano il garage co l'acqua noi andavamo là a prende l'acqua....perché l'acqua ci serviva nella roulotte l'acqua non è che ce n'era.....e pure nei bagni andavamo là che in garage tenevano il bagno...loro però la sera venivano a dormì da noi...ci scambiavamo le cose ambo le parti... siamo stati molto affettuosi i vicini sisi..abbiamo trovato persone affettuose brave..

G.I.M.:poi avete mantenuto questi

A.G.:questi rapporti si..parecchio tempo abbiamo mantenuto questi rapporti..ancora adesso ci vogliamo bene sisi...co Raffaella la mamma di Laerte co' Margaret ci vogliamo bene.....Giovanna quella che lavora al comune.....quella bassina piccolina...si ci volgiamo bene...chi chi è che s'è sposata..Margaret s'è risposata...solo Margaret si è risposata poi un'altra sopra le casette...si è sposata poi c'è morto pure il marito di nuovo...poi tutte queste altre di noi no...

G.I.M.:tu non hai mai pensato di risposarti

A.G.:no...no non ho pensato un altro matrimonio....pensavo non lo so l'idea mia forse perché....non lo so sarò antica..dico vabbè sono io donna tengo tre donne....3 ragazze mi sposo porto un uomo in casa che non è il loro padre...non lo so come la pensa mi creò altri problemi..pure se le ragazze non so vogliono un vestitino si vogliono comprà qualunque cosa..magari lui gli dà fastidio e io mi creò questo problema e allora non ho pensato proprio

G.I.M.:hai pensato prima alle tue figlie

A.G.:ho pensato ai miei figli e basta....

G.I.M.:un'altra cosa ti volevo chiedere...oggi a distanza di tempo ti trovi nei discorsi tipo a ricordare quel periodo..

A.G.:e ogni tanto si ci facciamo

G.I.M.:ne parlate

A.G.:sisi ne parliamo pure..poi esce qualcuno in mezzo..non ne parliamo più basta.....[ride]

G.I.M.:ma sempre co' ste persone che hanno vissuto co' te

A.G.:si pure c'o le altre...pure co' le altre persone però maggiormente più co' loro....ti ricordi sempre che abbiamo passato nelle roulotte...eh....vabbè tempi passati ormai abbiamo superato...speriamo che tornano più

G.I.M.:tu mo che ci pensi...che sono passati 33 ani..quando...che ti viene n mente se devi pensare....in generale...sia il terremoto sia il dopo..cioè che sensazione ti dà tutto quel periodo...

A.G.:che non ne voglio mai vivere più di quei periodi no.....voglio andare avanti al vita continua e non ne voglio proprio pensare più perché so stati veramente momenti tristi.....

G.I.M.:va bene

A.G.:[ride] non lo so se ho sbagliato

[interruzione]

G.I.M.:ho parlato con un signore al passo che è stato a scavare là al circolo quindi è stato tutta la notte pure giorni dopo...

A.G.:sisi hanno lavorato

G.I.M.:facevano le catene..dice che i primi 2 3 giorni non..praticamente non si vedeva nessuno...era gente di qua che si metteva..

A.G.:avevano paura.....mi ricordo che la notte stessa..ci stava....uno di Taurasi che teneva la ruspa...e questa persona di Taurasi aveva detto....dice....l'aveva chiesto al sindaco..dice....se voi vulite io vengo co' la ruspa..dice scavammo subito....lui non ha voluto il sindaco....

G.I.M.:perché c'erano le persone sotto

A.G.:si però lui diceva i prendo sempre...quello sempre più sopra la roba e la butto al alto che si fa subito a vede se le persone escono vive.....eil sindaco non ha voluto perché dice...la ruspa è molto pesante ci stanno le case tutte aperte dice venendo la ruspa facendo movimento..cadono le case e stanno le persone sotto e succedono altre...e non ha voluto....poi sono arrivati tanti soccorsi pompieri la notte....però era troppo non ce la facevano a tirà fuori le persone...

G.I.M.:si faceva tutto a mano

A.G.:tutto a mano facevano...tutti i militari stavano il giorno dopo pure...ma per 3 giorni...dopo 3 giorni anche ci stava una famiglia che non erano di qua erano di Napoli.....sopra dove stanno i vestiti da sposa in piazza e abitavano in mansarda stavano in mansarda....la sopra e lei era incinta....ed è caduta la soffitta e lei è rimasta proprio schiacciata mentre il marito non lo so come si è trovato stava nella finestra con questo fuori[busto] dalla finestra e tutto questo [gambe] dentro e lui gridava era rimasto appeso...gridava aiutatemi aiutatemi dice mia moglie venite aiutatemi perché la casa non è che era caduta tutta però era quasi tutta scoperchiata sopra.....so saliti parecchie persone di mirabella so saliti e l'hanno salvato a lui però la moglie era morta già..

G.I.M.:questa era napoletana....

A.G.:napoletani si.....poi ci stava Papaleo del passo.....erano 22 la sorella di Ettore lo vigile.....Lilia

G.I.M.:tutte le persone praticamente....la tragedia è stata solo quel palazzo perché poi in altri posti non...

A.G.:poi è caduto dove sta il bar....no questo bar qua in piazza...il bar cappuccio dove sta elisa mo quell'altro bar.....

G.I.M.:la Maddalena

A.G.:no sempre qua in piazza....sempre qua là pure è caduto no buono metà ed è rimasto quella gimigliano(?) ed è rimasta sotto la signora poi l'hanno tirata viva.....infatti poi lei chiedeva l'acqua attraverso....attraverso ci hanno fatto due buchi..perché lei no era rimasta proprio schiacciataera 'na cupola e lei era rimasta così però ...si sentivano le voci che lei diceva aiutatemi che io so viva aiutatemi fate spazioche voleva uscire dice ho sete la polvere....e i pompieri ci hanno fatto con un buco co' la cannola ci buttavano l'acqua per farla bere...poi l'hanno tirata ma...dopo 2 giorni è morta

G.I.M.:è uscita viva

A.G.:è uscita viva però erano i polmoni pieni di polvere e non ce l'ha fatta pure...2 persone so morte così...

G.I.M.:questo è stato pure il ritardo

A.G.:si ma stavano ma c'era troppo....poi sotto le maceria dove stava questa era la zia di.....quello del passo.....come si chiama.....landuccia e la nipote la figlia di Nina gimigliano la ragazza una ragazzina piccolina era rimasta pure....pure è uscita è uscita viva ed è vivente ancora....quella là l'hanno salvata...era andata a finì sotto no lavandino e sto lavandino è rimasto così e lei stava là sotto così teneva un po più di aria...lei parlava..diceva aiutatemi so viva..allora cercavano sempre diquesti militari cercavano ..sempre a queste persone che chiamavano siamo vivi..di aiutare primo là..addò non se sentivano le voce dicevano ormai so morti aiutamo a questi prima.....

G.I.M.:quindi sei stata sempre in piazza i primi giorni

A.G.:noi i primi 2 3 giorni siamo stati in piazza notte e giorno co le coperte addosso col pensiero che uscivano perché loro lavoravano accendevano i fuochi siamo stati vicino ai focolai sempre là poi ce ne hanno mandato non potevamo sta più perché tiravano 'sti corpi e a noi non ce l'hanno fatti vedere....nessuno.....perché....loro dicevano che erano irriconoscibili...

G.I.M.:tu l'hai vsito

A.G.:no io non l'ho visto....a nessuno ce l'hanno fatto vedere nessuno...perché erano pieni di sabbia terra erano proprio.....

G.I.M.:io poi so che hanno chiuso proprio il centro a mirabella non si poteva

A.G.:no...perché qualunque mezzo che arrivava le case stavano tutte quasi per cadere e..avevano paura....

G.I.M.:hanno chiuso il paese

A.G.:mamma mia che brutti periodi è stato forte quel periodo....se uno non l'ha vissuto non lo può capire ma poi ti senti...non lo so cambi cambi totalmente quel periodo del terremoto non sei più tu come.....come se tu stessi nelle nuvole.....non lo so io mi sentivo una donna inutile.....

G.I.M.:si il terremoto sconvolge tutto

A.G.:ti sconvolge le persone.....

[interruzione]

G.I.M.:mi hanno detto pure che prima c'era un sacco di gente c'era molta solidarietà nel paese poi dopo il terremoto le persone si sono divise..

A.G.:sisi poi non lo so la gente l'ho vista un poco più fredda...o perché prima eravamo più persone nei paesi più ci conosceva si chiamava si rideva si scherzava...co' tanta gente..poi chi se n'è andato al passo che a grotta chi se n'è andato a Modena chi è partito pe l'estero chi teneva parenti in argentina e se ne sono andati.....un poco hanno costruito le case qui a lo cerzito lo chiamammo nui

G.I.M.:le fontanelle

A.G.:ah le fontanelle là so tutte case costruite che abitavano tutti qua...se ne so andati tutti pe là.....il paese mo piano pian è finito proprio.....

[interruzione]

A.G.:mamma mia ma na polvere all'improvviso giù al borgo na polvere che era caduta la chiesa dell'addolorata.....e io ho detto mo vado in piazza vado in piazza ma po'qualcuno tante persone so rimaste in macchina...con le luce accese attraverso i fari della macchina si camminava perché erano rimaste bloccate con le cose che erano cadute i sassi sopra la macchina le macchine non camminavano più perché comunque ci stava tutto....la chiesa giù era tutta per mezzo a la strada...io ho scavalcato e so arrivata in piazza ma non si poteva arrivare perché non si respirava per la polvere che c'era.....e ho detto quando sono salita ho incontrato..2 amici di mio marito dico ma avete visto mio marito ...sisi è là è là vai vai...pe non mi dice è rimasto sotto..loro erano usciti...erano usciti non so se li conoscevi...alfonso de simone lo padre di alesio...lui stava là ed è uscito....è uscito rodolfo porciello il padre di lina...lina che vende....lui sempre mi diceva...questo rodolfo perché mo è morto però non per il terremoto è morto perché di..salute proprio.....e mi diceva...rodolfo quando noi abbiamo sentito che tremava ci siamo buttati subito giù per le scale lui diceva...dice tuo marito veniva dietro di me...quando siamo arrivati....al portone per uscire...lui stava dietro io avanti io mi so trovato a uscì fuori e il portone è caduto...è sprofondato e sono andato in cantina...dice lui stava proprio dietro di me..lui è rimasto dentro e io sono uscito..dice per un attimo per un attimo....

[interruzione]

A.G.:comunque è destino ognuno di noi ha un destino....perché mi marito quella domenica c'era la partita..li era pazzo per le partite....partita ad avellino...ha mangiato e s'è andato a vedè la partita...co 2 amici poi è venuto a piovere....dice tanto che pioveva ad avellino...s'è bagnato tutto.....e stava tutto bagnato non so che successe ad avellino dice po s'anno cominciato a dà mazzate int' lo campo...dopo la partita e ...me l'hanno raccontato dopo poi gli amici suoi...dice noi abbiamo incontrato a nicola....sarebbe il fratello ha visto a mio marito stava tutto bagnato che....dice prenditi la macchina e vattene co macchina mia..perché lui stava ad avellino a abità....dice andatevene co la macchina mia...se lui se n'era venuto col pulman s'era trovato nel pulman non s'era trovato al circolo perché lui è arrivato è venuto qua s'è cambiato.....e se n'è andato al circolo a fare la partita.....è destino...se il fratello non ci dava la macchina....vedi..quello c'ha fatto no favore l'ha visto bagnato tutto che pioveva e.....destino

G.I.M.:fatalità

A.G.:si...perché le altre persone che sono andate di mirabella se ne so venute col pulman e quelle si so salvate perché si so trovate sul pulman...dice che il pulman stava per per calore quando è successo il terremoto....è quello il fratello diceva...se non ci dava la macchina...eh.....se non ci dava la macchina...

G.I.M.:purtroppo il terremoto è una cosa che pure oggi se ne parla ma non si può sapere..

A.G.:non si può sapere è destino ..dove ti trovi dove ti puoi trovare.....pure coso il padre di giuseppe quello che tiene l'alimentari che scende in piazza.....quello là il padre stava camminando è caduto no cornicione e l'ha avuto in testa....è morto col cornicione non è che è rimasto stto ha avuto un pezzo proprio pesante.....

G.I.M.:perché camminava pe là

A.G.:camminava lui mentre che si stava ritirando e ha avuto lo cornicione in testa è morto è rimasto per terra.....un'altra signora è rimasta con la gamba vicino la chiesa addolorata.....lei chiedeva aiuto teneva proprio ...quei pezzi di cemento sulle gambe..teneva questo fuori... e lei gridava aiutatemi aiutatemi..ma chi l'aiutava

nessuno la gente tutta che scappava chi a na parte chi a n'ata.....è campata per un poco dopo l'hanno tirata c'hanno tolto quei sassi che aveva avuto sulle gambe ma c'hanno dovuto taglià na gamba perché s'era proprio tutta

G.I.M.:schiacciata

A.G.:schiacciata...è vissuta per 2 3 anni poi è morto...è morta per altre cose e poi [incomprensibile]ma questo non lo so non me lo ricordo nemmeno, poi sotto al circolo là abitavano 2 marito e moglie....2 vecchietti...2 vecchietti sotto al circolo..si.... e pure so morti quei 2 là.....

G.I.M.:io so che poi pe sto circolo ci fu pure na...era stato costruito male

A.G.:si...c'abbiamo noi tutti parte civile..perché dove stavano loro...è stato costruito in un secondo tempo...un geometra di napoli... ha costruito una mansarda diciamo mansarda ma era.....perché sotto stava il bar poi sopra c'era n'appartamento che abitavano.....e sopra s'erano formato sto circolo tutti gli amici

G.I.M.:avevano alzato un piano

A.G.:avevano alzato un piano...chiro piano là è stato...è quello che è caduto...proprio l'ha fatto co...non lo so..co la terra.....crollato tutto..siamo tutte costituite parte civile....ci ha interrogato pure lo giudice parecchie volte però..poi lui è morto...questo che ha costruito è morto....

G.I.M.:quindi è finito tutto

A.G.:è finito tutto.....eh non fai niente...certamente pe cadè...come na farina è caduto proprio.....i piani di sotto che erano vecchi....hanno sostenuto...quello di sopra che l'ha costruito tutto caduto..come na farina....

G.I.M.:parecchi palazzi vecchi erano meglio di quelli nuovi

A.G.:sisi

[interruzione]

A.G.:poi ci stava questo di napoli che l'ha costruito era pure lui ingegnere geometra mo non mi ricordo è stava pure uno di mirabella...enzo sepe insieme

G.I.M.:che l'avevano progettato insieme

A.G.:insieme enzo sepe sarebbe il padre de gianpiero quello che fa il veterinario.....lina sepe la conosci

G.I.M.:conosco annibale che abita a via cupa san pasquale

A.G.:è lo zio il fratello del padre..e pure lui ha costruito insieme con questo di napoli... e lui stava là ed è morto è morto pure lui....stava pure là perché la là domenica si riunivano avevano fatto proprio 2 3 stanze....proprio che facevano sto circolo

G.I.M.:si giocava a carte

A.G.: giocavano a carte si bevevano la birra..era di domenica pure allora tutti l'amici se trovavano là la sera e era molto movimentato là soprae infatti pure lui c'è rimasto.....infatti la moglie non ha collaborato con noi....

G.I.M.:quanti eravate voi che

A.G.:che ci abbiamo costituito parte civile...embè io margaret giovanna franca.... cosa renata del passo renata la moglie di gregorio pure lei.....e infatti il figlio coso là che tiene lo studio qua mimmo ci ha aiutato molto

però..lasciammo perdere perché non ottenemmo niente....disse chire so muorti...dice dobbiamo fare na prassi che devono..devono intervenire i figli...ma i figli che...e abbiamo lasciato perdere....

G.I.M.:e qua invece il sindaco all'epoca chi era che faceva l'amministrazione

A.G.:allora erarocco iapicca era come sindaco.....è stato squallido come uomo alla sera noi stavamo qua aspettammo...si piangeva stavamo le gente là sotto.....tutte noi eravamo na ventina più di venti poi si fatte tanta gente....che stava là poi la polizia ce ne ha mandato a tutti.....e lui se n'è andato in campagna a mangià da come si chiama là chiro che faceva lo vigile....michele...la via de le fontanelle...lui se n'è andato a dormì e a mangià....là stava... se era un altro sindaco doveva stà sul postolui se n'è andato proprio.....se n'è lavato le mani..

G.I.M.:non è stata una bella gestione..

A.G.:parecchie persone l'hanno pure minacciato....stato il figlio di raffaele che sarebbe lo zio di laerte...l'ha minacciato proprio si so messe persone se no se vattevano...

G.I.M.:infatti non mi hanno mai raccontato dell'amministrazione comunale del sindaco..coè non tanto ne parlano forse proprio non c'era non...

A.G.:lui non se n'è proprio interessato di niente lo sindaco....allora...infatti poi hanno fatto le votazioni nessuno più l'ha votato....

G.I.M.:s'è votato subito dopo

A.G.:sisi.....lui non ha preso proprio parte niente..pe aiutà lo paese pe chiamà altri soccorsi....di notte stanno la gente qua sotta che piange e tu te ne vai te ne vai in campagna a dorme e a mangià...tu a stà sul posto tu sei lo capo de lo paese te pare....io la penso così pure pe no consiglio pe 'na cosa....vabbè....tutto qua...aggio fatto 'na capo e chiacchiere